



**KÖZBESZERZÉSEK TANÁCSA  
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**

*Budapest, Margit krt. 85.*

*1525 Postafiók 166.*

*Tel: 336-7776 Fax: 336-7778*

*Ikt.sz.: D.463/17 /2008.*

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzések Tanácsa nevében meghozta az alábbi

**H A T Á R O Z A T –ot.**

A Döntőbizottság a **Köztech Zrt.** (9026 Győr, Galántai u. 7/a., képviseli: Dr. Balogh Péter Ferenc ügyvéd, 1062 Budapest, Bajza u. 54., IV/4., a továbbiakban: kérelmező) jogorvoslati kérelmére indult jogorvoslati eljárásban, melyet a **Budapest Főváros XIII. kerületi Önkormányzat** (1139 Budapest, Béke tér 1., képviseli: Dr. Palatka Livia jogtanácsos, a továbbiakban: ajánlatkérő) „*Budapest Főváros XIII. kerület területére parkoló jegykiadó automaták beszerzése, telepítése és kapcsolódó szolgáltatások ellátása*” tárgyú közbeszerzési eljárása ellen nyújtott be, az eljárás hivatalbóli kiterjesztése körében *megállapítja*, hogy az *ajánlatkérő, valamint* a dokumentációt megbízási szerződés keretében bonyolítóként készítő **FŐBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztési és Mérnöki Zrt.** (1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 14., képviseli: Dr. Juhász Erzsébet ügyvéd, 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 14.) *megsértették* a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 54.§ (1) bekezdését.

A Döntőbizottság *megsemmisíti* az ajánlatkérő ajánlati dokumentációját.

A Döntőbizottság a kérelmező jogorvoslati kérelmét, *elutasítja*.

A Döntőbizottság *ajánlatkérőt 2.000.000 Ft*, (azaz Kettőmillió forint), továbbá a **FŐBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztési és Mérnöki Zrt.-t 1.000.000 Ft**, (azaz Egymillió forint) *bírsággal sújtja*.

Ajánlatkérő, és a FŐBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztési és Mérnöki Zrt. a velük szemben megállapított bírság összegét a határozat kézhezvételétől számított 15 napon belül a Közbeszerzések Tanácsa MÁK-nál vezetett MNB 10032000-01720361-00000000 számú számlájára köteles befizetni.

Az eljárás során felmerült költségeiket a felek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek, újrafelvételi és méltányossági eljárásnak helye nincs. A határozat felülvizsgálatát, annak kézbesítésétől számított 15 napon belül keresettel a Fővárosi Bíróságtól lehet kérni. A keresetlevelet a Fővárosi Bírósághoz címezve, de a Döntőbizottsághoz kell benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására nincs halasztó hatálya.

## INDOKOLÁS

A Döntőbizottság a rendelkezésre álló adatok, a közbeszerzési eljárás iratai, valamint a felek írásbeli és tárgyalási nyilatkozatai alapján, az alábbi tényállást állapította meg:

Ajánlatkérő a Kbt. IV. fejezete szerinti nyílt eljárást indított, a rendelkező részben meghatározott beszerzés tárgyában.

Az ajánlati felhívás az Európai Unió Hivatalos Lapjában, a TED - adatbankban 2008.07.18-án 2008/S 138-184661 számon került közzétételre.

Ajánlatkérő felhívásában a beszerzése tárgyát árubeszerzésben, a megkötendő szerződést vállalkozási szerződésben jelölte meg. A részajánlat és a többváltozatú ajánlat tételének lehetőségét kizárta.

A felhívás II.1.5) pontja alapján a szerződés tárgya. „Budapest XIII. kerület területére parkoló jegykiadó automaták beszerzése, telepítése és kapcsolódó szolgáltatások ellátása vállalkozási szerződés alapján.”

A felhívás II.1.6) pontja szerint a közbeszerzés tárgyának Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV) szerinti meghatározása: 33513300, 45233270.

A II.2.1) pont tartalmazta a szerződés szerinti teljes mennyiséget, az alábbiak szerint:

Budapest XIII. kerületben parkoló jegykiadó automaták szállítása, programozása, telepítése, üzembe helyezése, táblázás, útburkolatfestés.

Mennyiség:

I-II. terület: 123 db parkoló jegykiadó automata + 10 %, valamint ezek telepítése, táblázás és útburkolat festés,

III-IV. terület: 87 db parkoló jegykiadó automata + 10 %, valamint ezek telepítése, táblázás és útburkolat festés.

I. terület: XIII. kerület Dráva utca - Váci út - Árpád híd - Duna folyam által határolt terület, beleértve a határoló utakat is;

II. terület: XIII. kerület Árpád híd - Váci út - Rákos patak - Duna folyam által határolt terület, beleértve a határoló utakat is.)

III. terület: XIII. kerület Béke utca - Petneházy utca - Reitter Ferenc utca - Szegedi út által határolt terület, beleértve a határoló utakat is;

IV. terület: XIII. kerület Rákos patak - Göncöl utca - Szekszárdi út - Váci út által határolt terület, beleértve a határoló utakat is.).

A felhívás II.3) pontja alapján a teljesítés határideje: 9 hónap a szerződés megkötésétől számítva.

A felhívás III. pontja tartalmazta a szerződésre vonatkozó feltételeket, az ajánlattevőkkel szemben támasztott kizáró okokat, valamint az alkalmassági követelményrendszerét.

Az ajánlati felhívás III.2.3) pontja alapján a műszaki, illetőleg szakmai alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód - többek között -:

M/2. A teljesítésbe bevonni kívánt szakembereknek a megnevezése, végzettséget, képzettséget igazoló dokumentumok egyszerű másolatának csatolása /Kbt. 67. § (1) bekezdés c) pontja/.

Fenti körben a műszaki, illetőleg szakmai alkalmasság minimumkövetelménye:

M/2. Alkalmatlan az az ajánlattevő, aki, vagy akinek a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti alvállalkozója (együttes megfelelés) nem rendelkezik:

— 2 fő olyan szakemberrel, aki a parkoló jegykiadó automaták karbantartása és javítása területén 5 éves szakmai gyakorlattal és a magyar nyelv tárgyalóképes ismeretével rendelkezik,

— 2 fő olyan szakemberrel, aki a táblák kihelyezése és útburkolat festés területén 3 éves szakmai gyakorlattal és a magyar nyelv tárgyalóképes ismeretével rendelkezik.

A IV.2) pontban az ajánlatok bírálati szempontjaként az összességében legelőnyösebb ajánlat bírálati szempontját jelölte meg. Rögzítette a részszempontokat és a súlyszámokat, az alábbiak szerint:

1. nettó ajánlati ár (Ft). Súlyszám: 80.

2. jótállás időtartama (hónap). Súlyszám: 12.

3. késedelmi kötbér mértéke Ft. Súlyszám: 5.

- a parkoló jegykiadó automaták szállítása és telepítése esetében: (Ft/nap) alszempont. Súlyszám: (3).

- a karbantartási és garanciális időszakban (Ft/nap/parkoló jegykiadó automata) alszempont. Súlyszám: (2).

4. megghiúsulási kötbér mértéke (%). Súlyszám: 3.

A felhívás VI.3) 1) pontjában - További információk között – a hiánypótlásra teljes körben lehetőséget biztosított.

A VI.3) 2) pont alapján, az ajánlattevőnek ajánlatában be kell mutatnia, hogy az általa megajánlott áru és szolgáltatás mindenben megfelel az ajánlati dokumentációban részletezett követelményeknek.

Ajánlatkérő a VI.3) 3) pontban a dokumentáció megvásárlását vagy átvételét az eljárásban való részvétel feltételül kötötte.

A VI.3) 4) pontban rögzítette az értékelési ponthatárokat és az értékelési módszerét, az alábbiak szerint: „Az ajánlatok részszempontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó határa 1 pont, felső határa 10 pont. A pontszámok meghatározásának módszere: a legkedvezőbb tartalmi elem (nettó ajánlati ár esetében a legalacsonyabb, jótállás, késedelemi és megghiúsulási kötbér esetében a legmagasabb) kapja a lehetséges maximális pontszámot, a 10 pontot, a többi ajánlat tartalmi eleme pedig a legkedvezőbb tartalmi elemhez viszonyítva kap pontot (értékarányosítás). Az egyes tartalmi elemre adott értékelési pontszámot az ajánlatkérő megszorozza a hozzá tartozó súlyszámmal, a szorzatokat pedig ajánlatonként összeadja.”

A VI.3) 5) pontban ajánlatkérő tájékoztatta az ajánlattevőket, hogy a nettó szerződéses érték 30 %-át meghaladó megghiúsulási kötbér vállalást túlzottan magas mértékűnek tekinti és alkalmazza a Kbt. 87. § (1) bekezdésében foglalt eljárást.

A VI.3) 8) pont értelmében az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell a Kbt. 70.§ (1) bekezdése és a 71. § (1) és (3) bekezdése tekintetében.

A VI.3) 9) pont alapján ajánlattevő ajánlatát a felolvasólapon szerepeltettek szerint köteles megadni.

Meghatározta az eljárása menetét. Az ajánlati felhívás IV.3.4) és IV.3.8) pontja szerint az ajánlattételi határidő és a bontás időpontja 2008.09.01. 10.00 óra, a VI.3) 16) pont értelmében az eredményhirdetésre 2008. szeptember 25-én 14.00 órakor került sor, a szerződéskötés tervezett időpontja az eredményhirdetést követő 8. nap, amennyiben ez nem munkanap, úgy az ezt követő első munkanap.

Ajánlatkérő dokumentációt is összeállított, mely az ajánlatok kötelező formai és tartalmi követelményeit, az ajánlatokhoz csatolandó iratok mintáját, a szerződés tervezetét, és a műszaki leírást tartalmazta.

A dokumentáció „Útmutató, általános követelmények, információk az ajánlattevők részére” A/ 9. pontjában „Az ajánlatokkal kapcsolatos további formai követelmények” között meghatározta, hogy az ajánlatot az ajánlati felhívásban és az ajánlati dokumentációban közölt alakban, formában és tartalommal, magyar nyelven kell benyújtani. Az ajánlattevő felelőssége, hogy ajánlata megfelelő alakban (az ajánlati felhívásban és az ajánlati dokumentációban megfogalmazott tartalmi, formai követelmények szerint) és időben kerüljön benyújtásra. A dokumentáció előírásai szerint – egyebek mellett-:

- Az ajánlati dokumentációban szereplő nyilatkozatmintákat ajánlattevő köteles a dokumentációban foglalt formában és tartalommal becsatolni és a vonatkozó helyeken kitölteni.

- Az ajánlathoz csatolt szakmai önéletrajzokat úgy kell elkészíteni az ajánlattevőnek, közös ajánlattétel esetén a közös ajánlattevők mindegyikének, illetve a Kbt. 71.§ (1) bekezdés b) pont szerinti alvállalkozónak, hogy azokból egyértelműen kitűnjön és megállapítható legyen a szakmai gyakorlat, a műszaki szakmai alkalmassági feltételeknek történő megfelelés, valamint valamennyi szakmai önéletrajzot a szóban forgó személynek alá kell írnia.

A Kbt.-ben, a dokumentációban és a felhívásban foglalt tartalmi és formai követelmények betartása, az érvényes ajánlattétel feltétele.

Az „Útmutató, általános követelmények, információk az ajánlattevők részére” A/14. pontjában rögzítette az ajánlatkérő az ajánlatok vizsgálatára, bírálatára vonatkozó rendelkezéseket, melyben az értékelési módszere vonatkozásában 1. részszerpont, illetőleg 2-4. részszerpont bontásában képleteket adott meg.

Az „Útmutató, általános követelmények, információk az ajánlattevők részére” B/ része egyéb információkat, követelményeket tartalmazott, a negyedik fordulatában az alábbiak szerint:

A benyújtandó ajánlat kötelező tartalomjegyzéke:

1. Fedőlap
2. Felolvasólap
3. Kizáró okok igazolása
4. Pénzügyi gazdasági alkalmasság igazolása (a felhívásban meghatározott sorrendben)
5. Műszaki, szakmai alkalmasság igazolása (a felhívásban meghatározott sorrendben)
6. Vállalkozási szerződés és mellékletei
7. Egyéb csatolandó dokumentumok.

A dokumentáció 10-20. oldalán „Formanyilatkozatok” található. Ezen belül az 5. sz. Adatlap a teljesítésbe bevonní kívánt szakemberekre vonatkozó, a 8. sz. Adatlap a Kbt. 71.§ (1) bekezdés a) pontja szerinti, a 9. sz. Adatlap a Kbt. 71.§ (1) bekezdés b) pontja szerinti Nyilatkozatmintákat tartalmazta. A 6. sz. Adatlapon a Szakmai Önéletrajzok mintáját rögzítette az ajánlatkérő. A Nyilatkozatmintákon ajánlatkérő cégszerű aláírást követelt meg.

A dokumentáció 21-30. oldalán a Vállalkozási szerződés tervezetét szerepeltette. A szerződés tervezet „II. A szerződés tárgya”-ra vonatkozó rendelkezések értelmében:

„2.1. Vállalkozó a Megrendelő megbízása alapján elvállalja a Budapest XIII. kerület területére parkoló jegykiadó automaták beszerzése, telepítése és kapcsolódó szolgáltatások ellátása feladat teljesítését az alábbi részletezés szerint:

### 2.1.1. parkoló jegykiadó automaták szállítása

- I-II. terület: 123 db parkoló jegykiadó automata + 10 %
- III-IV. terület: 87 db parkoló jegykiadó automata + 10 %

2.1.2 az 1.1. pontban meghatározott parkoló jegykiadó automaták programozása, telepítése, táblázás, útburkolatfestés;

2.1.3. a parkoló jegykiadó automaták üzembe helyezése;

2.1.4. a vállalt jótállási időszak (2 év) alatt a kapcsolódó szolgáltatások ellátása a Szerződés IX. fejezetében és Műszaki Fejezetben meghatározottak szerint.

2.2. Vállalkozó a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. sz. mellékletben csatolt ajánlati dokumentációban részletesen felsorolt, valamennyi feladatnak a meghatározott tartalommal, határidőre való teljesítésére vállalkozik.”

A szerződéstervezet VII. fejezete alapján a „Kapcsolódó szolgáltatások”:

„A Vállalkozó a szerződés alapján az alábbi szolgáltatások teljesítésére kötelezett:

- 7.1 Az Áru helyszínre szállítása, esetleges raktározása és fuvarszekőről való lerakása. A szállítást a vállalkozónak kell megrendelnie és kifizetni, ezért az ajánlati árnak tartalmaznia kell ennek költségét. A Vállalkozónak kell fedeznie minden, a telepítésig felmerülő továbbítási és raktározási költséget, az Árura kötött teljes körű biztosítást.
- 7.2 Helyszíni telepítés, szerelés és üzembe helyezés. A telepítés részletes feltételeit a műszaki melléklet tartalmazza.
- 7.3 Üzemeltetési és karbantartási gépkönyvek, minőségi és biztonságtechnikai bizonylatok szolgáltatása, vonatkozó szabványoknak való megfelelés igazolása.
- 7.4 A Vállalkozó a szoftverek kezeléséhez, üzemeltetéshez, magyar nyelvű felhasználói kézikönyvet ad át nyomtatott, és elektronikus formában.
- 7.5 A Vállalkozó készülék kezelése, üzemeltetése, karbantartása, a tarifa változások beprogramozása és az ellenőrző adatok kinyerését illető utasításokkal kapcsolatban magyar nyelvű felhasználói kézikönyvet ad át nyomtatott, és elektronikus formában.
- 7.6 A Megrendelő személyzetének betanítása a szállított Áruk üzemeltetésére, karbantartására és javítására. A Vállalkozó a Megrendelő által kijelölt üzemeltető, a Budapesti Önkormányzati Parkolási Társaság munkatársai közül tizet tartozik a készülékek és programok helyes működéséről kiképezni.
- 7.7 Garanciális javítási szolgáltatások 2 (kettő) évre, amelynek részletezését a műszaki melléklet tartalmazza.
- 7.8 Megelőző karbantartás elvégzése az egyes készülékek üzembe helyezésétől számított 5., 11., 17. és 23. hónap elteltével egy hónapon belül, a műszaki melléklet szerint.

- 7.9 Meghibásodások javítása úgy, hogy az üzemidőt számítva a hiba bejelentésétől számított 2 órán belül a hibaelhárítást el kell kezdeni és 4 órán belül be kell fejezni. Az üzemidő hétfőtől péntekig 8-18 óráig értendő.
- 7.10 A készülékeknek nem több, mint 5%-a lehet egyidejűleg üzemképtelen, illetve lehet kívül a specifikációban meghatározott tartományon.
- 7.11 A Vállalkozónak rendelkeznie kell megfelelő mennyiségű tartalék készülékkel és alkatrészsel egy olyan raktárban, amely megfelelő közelségben van az üzemeltetési területtől, és a javítási időhatárok betartását lehetővé teszi. A tartalék készülékek darabszámát a műszaki melléklet tartalmazza.
- 7.12 A Vállalkozó – a Kbt. előírásainak figyelembe vételével – jogosult alvállalkozó igénybevételére.”

A dokumentáció 31-56. oldalán a „Műszaki fejezet” található.

A Műszaki fejezet „1. Bevezetés”, „2. A készülékek konstrukciója”, „3. Üzembe helyezés”, „4. Energiaellátás, rádiózavarás”, „5. Működési feltételek, kijelzések”, „6. Kezelő szervek”, „7. Tarifák”, „8. Jegykiadás, jegytípusok”, „9. Érmekezelés”, „10. Kártyakezelés”, „11. A készülékben tárolt érmék kezelése”, „12. Hálózati egység”, „13. Pénzügyi, statisztikai és üzemeltetési adatok nyilvántartása”, „14. Hardver, szoftver környezet”, „15. Alkalmazás támogatása”, „16. Garancia-karbantartás”, továbbá „Telepítésre vonatkozó előírások” részeket tartalmazott.

A Műszaki fejezet „Bevezetés” részének 1.1. pontja alapján „Parkoló jegykiadó automaták szállítása: Az Ajánlattevő feladata a részletes kiviteli tervek szerinti helyeken a specifikációnak megfelelő kialakítású készpénzzel, chipkártyával és bankkártyával üzemeltethető, központi irányítás alá vont parkoló jegykiadó automatákat (továbbiakban: készülék) telepíteni, üzembe helyezni, karbantartani és javítani az Ideiglenes átvételi elismervény keltétől számított két évig.”

A Műszaki fejezet „7. Tarifák” „7.9. Üzemszüneti időszakok kezelése” rendelkezései szerint: „A készülék megfelelően kezelje az üzemidőn kívül, vagy üzemidő végén váltott jegyek érvényességét oly módon, hogy a megváltott jegyek a lerótt díjnak megfelelően a legközelebbi üzemkezdettől tovább számolva legyenek érvényesek.”

A Műszaki fejezet „11. A készülékben tárolt érmék kezelése” része – többek között – az alábbi előírásokat tartalmazta:

„11.1. Ürítési módok

Az Ajánlatkérő elfogadja mind a készülékházba fixen beépített pénzkazettára és egy szállító kazettára épülő megoldást (gravitációs ürítés), mind a készülékházban cserélhető pénzkazettán alapuló megoldást (pénzkazetta cserés ürítés).”

A 11.2., 11.3., 11.4. pontokban a szállító pénzkazetta méretére, anyagára, biztonságára vonatkozó rendelkezéseket rögzítette.

„11.5. Pénzkazetta telítődése

A pénzkazetta megtelésekor a készülék érme elfogadás funkciója automatikusan kerüljön üzembe kívül, de kártyára lehessen jegyet váltani. Egy a készüléken kívül is látható jelző adjon tájékoztatást arról, hogy a kazetta telítettsége elért egy előre beállított szintet.”

„11.7. Ürítés érzékelő

A készülék legyen felszerelve olyan érzékelővel, mely jelzést ad minden ürítés megkezdésekor, s így biztosítja a „11.8. Ürítési adatok szalagon” pont teljesítését. Ez az érzékelő csak abban az esetben engedje újra üzembe a készüléket, ha a gravitációs ürítés esetén az ürítő ajtó lezárásra került, vagy a pénzkazetta cserés ürítés esetén a csere kazetta a helyére került.”

A 11.8. pont az „Ürítési adatok szalagon” történő rögzítésére vonatkozott, mely szerint a pénzkazetta páncélból történő kiemeléskor a készüléknek automatikusan egy kimutatást kell készíteni, és kinyomtatni az itt meghatározott részletezésben.

A „11.9. Ürítési adatok védelme” első fordulata értelmében, „Az ürítési adatokat meg kell őrizni és védeni kell feszültség-kimaradás esetére is.”

A Műszaki fejezet „13. Pénzügyi, statisztikai és üzemeltetési adatok nyilvántartása” „13.2.1. Ürítési adatok nyilvántartása” első fordulata alapján „Minden, a „11.8. Ürítési adatok szalagon” pontban leírt adatot nyilván kell tartani, és különböző időszakokra, érme, kártya, kedvezményes kártya szerinti bontásban egyes készülékek vagy a készülékek egy tetszőleges csoportja szerint vissza kell az adatokat keresnie, összesítenie, majd az eredményt képernyőn vagy nyomtatva megjeleníteni, továbbá exportálni táblázatkezelő alkalmazásba.”

A Műszaki fejezet „16. Garancia-karbantartás” 16.1. pontjában az ajánlatkérő meghatározta, hogy 2 éves garanciát kíván meg.

A 16. 2. pontban rögzítette, hogy az ajánlattevő az egyes készülékek üzembe helyezésétől számított 5., 11., 17. és 23. hónap elteltével egy hónapon belül köteles elvégezni a megelőző karbantartást, melynek keretén belül legalább tisztítás, működés ellenőrzése, elektromos ellenőrzés, nyomtató ellenőrzés, féléves karbantartás tervezet feladatokat kell ellátni.

A „16.3. Meghibásodások javítása” pontban az alábbi rendelkezéseket szerepeltette:

„16.3.1. Egyidejű üzemképtelenség

A készülékek nem több mint 5%-a lehet egyidejűleg üzemképtelen, illetve lehet kívül a specifikációban meghatározott tartományon.

16.3.2. Tartalék

Az ajánlattevőnek rendelkeznie kell megfelelő mennyiségű tartalék készülékkel és alkatrészszel egy olyan raktárban, amely megfelelő közelségben van az



üzemeltetési területtől, és a javítási időhatárok betartását lehetővé teszi. Az ajánlatkérő legalább az alábbi mennyiségű teljes tartalék berendezést kíván meg:

Üzemelő automaták száma	Tartalék automaták száma
első 100 automatáig	3 db
második 100 automatáig	további 2 db
további megkezdett 100 automatánként	további 1-1 db

#### 16.3.4. Hibaelhárítás

Az ajánlattevőnek az üzemidőt számítva a hiba bejelentésétől számított 2 órán belül a hibaelhárítást el kell kezdeni és 4 órán belül be kell fejezni. Üzemidő alatt az alábbiak értendők: hétfőtől péntekig 8-18 óráig.

16.4. Az Ajánlattevő adja meg a készülék és a készülék fődarabjainak (alaplap, kártyaolvasó, nyomtató, érmevizsgáló, stb.) várható élettartamát normál üzemi körülmények mellett.

16.5. Az ajánlattevő tegyen javaslatot, hogy a garanciális karbantartás lejártá után milyen feltételekkel oldható meg a készülékek karbantartása.”

A dokumentációt 8 társaság vásárolta meg.

A közbeszerzési eljárásban 2008. augusztus 5-én, 2008. augusztus 8-án, 2008. augusztus 22-én és 2008. augusztus 26-án az ajánlattevők kérdéseire ajánlatkérő – a FÖBER Zrt. bonyolító útján - kiegészítő (értelmező) tájékoztatásokat adott.

Ajánlatkérőhöz kérés érkezett az ajánlattételi határidő 2 héttel történő meghosszabbítására, tekintettel „a bankkártya alkalmazás bonyolultságára, a vonatkozó hazai felhasználási körülmények még nem tisztázott voltára, valamint a nyári szabadságok miatt”, melyre az ajánlatkérő a 2008. augusztus 5-i kiegészítő tájékoztatásában közölte, hogy „ajánlatkérő megbízásából eljáró Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft. döntése szerint az eredetileg meghatározott időpontot kell továbbra is irányadónak tekinteni”.

Ajánlatkérő 2008. augusztus 22-én a IV/1. számú ajánlattevői kérdésre, mely szerint „A Vállalkozási szerződés 2.1.1. pontja szerinti +10% készülék mennyiségek csak részbeni lehívása esetén a levonandó érték hogyan kerül meghatározásra, tekintettel a jelenlegi teljes projekt ár előírásra, tételes árak meghatározása nélkül” kiegészítő válaszában az alábbiakat rögzítette: „A felolvasólapon nettó ajánlati árként az alap mennyiséghez rendelt árat kérjük szerepeltetni. (Az I-II. terület esetében tehát 123 db parkoló jegykiadó automata valamint ezek telepítése, táblázás és útburkolat festés, a III-IV. terület esetében 87 db parkoló jegykiadó automata valamint ezek telepítése, táblázás és útburkolat festés.) A többletként megrendelt mennyiséget ennek alapján számítják ki, figyelembe véve a szerződéstervezet 5.2. pontját is.”

2008. augusztus 22-én az V/2. kérdés vonatkozásában ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatásában kifejtette, hogy „az átvételért műszaki felelős a BÖP Kft. és az átadáskor már vele szerződésben álló bank képviselője lesz”.

Ajánlattevők az „1. nettó ajánlati ár (Ft)” bírálati részszerponttal, továbbá a dokumentáció Műszaki fejezetének 11.1. pontjában rögzített „Ürítési módok”-kal kapcsolatban nem intéztek kérdést az ajánlatkérőhöz.

Az ajánlattételi határidőre 3 ajánlattevő: a DBM Banktechnikai Kft., a Ganz Mérőgyár Kft., valamint a kérelmező nyújtotta be az ajánlatát.

Az egyes ajánlattevők nettó ajánlati ár vállalásai az alábbiak voltak:

DBM Banktechnikai Kft.: 309.600.000,-Ft

Ganz Mérőgyár Kft.: 343.000.000,-Ft

Kérelmező: 430.500.000,-Ft.

A DBM Banktechnikai Kft. az ajánlatának 131-159. oldalán rögzítette a műszaki ajánlatát, melynek „Műszaki leírás” „11. A készülékekben tárolt érmék kezelése” „11.1.. Ürítési Módok” pontjában az alábbiakat szerepeltette:

„A készülék ürítése cserélhető pénzkazettán alapul (pénzkazetta cserés ürítés). Az ajánlat a cserekazetták árát nem tartalmazza. Amennyiben meghatározzák a szükséges cserekazetták számát, árát készek vagyunk megadni vagy a készülék árába beépíteni.”

A DBM Banktechnikai Kft. az ajánlatának 116. oldalán nyilatkozott a teljesítésbe bevonni kívánt 4 szakemberről, mely szakemberek szakmai önéletrajzait a 117-120. oldalakon csatolta. A 3-as számmal jelölt üzemmérnök és a 4-es számmal jelölt közlekedési technikus szakmaberek szakmai önéletrajzaiban „Munkahely megnevezése” alatt a Magyar Plastiroute Kft. került feltüntetésre.

A DBM Banktechnikai Kft. ajánlatának 162. oldalán csatolt a Kbt. 71.§ (1) bekezdés a) pontja szerinti nyilatkozata szerint harmadik személlyel nem kíván szerződést kötni. Az ajánlatának 163. oldalán található a Kbt. 71.§ (1) bekezdés b) pontja szerinti nyilatkozata alapján a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékű alvállalkozót igénybe kíván venni (a tíz százalék feletti alvállalkozó nevét nem jelölte meg).

A Ganz Mérőgyár Kft. műszaki ajánlata a dokumentációban kiadott műszaki leírást nem tartalmazta.

Kérelmező ajánlatának 131-214. oldalán a „Műszaki fejezet”-et szerepeltette, melynek 147. oldal „11. A készülékekben tárolt érmék kezelése” „11.1.. Ürítési Módok” ajánlati nyilatkozata alapján: „A begyűjtött érmék a páncélszekrényben található pénzkazettába esnek. Az ürítés a pénzkazetta cseréjével történik.”

Kérelmező ajánlatának 212. oldalán „Kellékek” található, melyben a Cserekazetta egységáraként 24.492 Ft került feltüntetésre.

Ajánlatkérő – a FÖBER Zrt. bonyolító útján - 2008. szeptember 5-én közölte az ajánlattevőkkel, hogy az ajánlatok átvizsgálása során „az ajánlatokban a következő hiányosságokat, nem egyértelmű kijelentéseket észlelte”.

A DBM Banktechnikai Kft. esetében a 8. pont harmadik fordulatóban a műszaki tartalom körében az alábbi szerepelt: „11.1. pontban a csere kazettára az eszköz műszaki kivitele miatt szükség van, ezért kérem nyilatkozzon 1 db beszerzési árára és 100 db beszerzési árára vonatkozóan”.

A kérelmező tekintetében a 6. pont harmadik fordulatóban a műszaki tartalomra vonatkozóan az alábbi található: „11.1. pontban a csere kazettára az eszköz műszaki kivitele miatt szükség van, ezért kérem nyilatkozzon, hogy ajánlatuk tartalmaz-e csere kazettát. Amennyiben igen, akkor hány darabot tartalmaz, ha nem, akkor kérem nyilatkozzon 1 db beszerzési árára és 100 db beszerzési árára vonatkozóan”.

A Ganz Mérőgyár Kft.-től a 7. pont első fordulatóban kérte „az ajánlati felhívásának műszaki tartalmát a nyílt közbeszerzési eljárás műszaki dokumentációjában leírt taxatív felsorolásához megfeleltetni”.

A DBM Banktechnikai Kft. a 2008. szeptember 11-i „hiánypótlás”-ának 4. oldalán a műszaki tartalommal kapcsolatos fenti felhívásra az alábbiakat közölte:

„A 11.1. pontban szereplő cserekazetta nettó egységára

- 1 db esetén 37.500,-Ft
- 100 db esetén 31.700,-Ft”

Az 5. oldal tartalmazta a Kbt. 71.§ (1) bekezdés b) pontja szerinti nyilatkozatát arról, hogy a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben az Automatentechnik Baumann GmbH alvállalkozót kívánja igénybe venni.

A Ganz Mérőgyár Kft. 2008. szeptember 12-én kelt „hiánypótlás”-ának 6-33. oldala „Műszaki leírást” tartalmazott, melynek „Ürítés” fejezetében – egyebek mellett - nyilatkozott arról, hogy „A pénzkazetta a készülékhezbe fixen be van építve és az ürítés egy szállító kazettára épülő gravitációs ürítés. Ajánlatunk szerint mindegyik parkolójegy-kiadó automatához jár egy szállító kazetta (kaniszter), de gyakorlatilag átlag öt automatához egy szállító kazetta is elegendő lehet.”

Kérelmező „hiánypótlás”-ának 69. oldalán a 2008. szeptember 11-én kelt nyilatkozata 3. pontjában közölte, hogy „Az ajánlat a csere érmekazettákat az automatákkal megegyező számban (210 db+10%) tartalmazza”.

Ajánlatkérő– a FÖBER Zrt. bonyolító útján – 2008. szeptember 18-án a Kbt. 83.§ (5) bekezdése alapján a DBM Banktechnikai Kft.-t újabb hiánypótlásra hívta fel, az alábbiak szerint:

„Az ajánlata 116. oldalán szereplő, a teljesítésbe bevonni kívánt szakemberekről kiállított nyilatkozat 3. és 4. sorszáma alatt megjelölt szakemberei esetében az önéletrajzok nem tartalmazzák az adott szakemberek aláírását, továbbá nem állapítható meg, hogy milyen, az ajánlattevővel fennálló szerződés alapján vesznek részt a teljesítésben. Ugyanezen önéletrajzok esetében az önéletrajzban megjelölt projektek és az abban ellátott funkciók részletesebb kifejtését kérjük, hogy abból a műszaki szakmai alkalmasság M/2 sorszám alatti feltételeknek való megfelelés egyértelműen megállapítható legyen.

Amennyiben a hiánypótlás keretében az adott szakemberek helyett az ajánlattevő más, alkalmazásában álló szakembereket jelöl meg, úgy az adott szakemberekre vonatkozó, a felhívásnak megfelelő dokumentumok mellett a nyilatkozat ismételt csatolása is szükséges.”

E hiánypótlási felhívást – a csatolt bizonylat szerint – kérelmező 2008. szeptember 18-án megkapta.

A DBM Banktechnikai Kft. 2008. szeptember 18-án nyilatkozott a teljesítésbe bevonni kívánt szakemberekről, kijelentette, hogy a hiánypótlási felhívásban megjelölt 2 szakember az útburkolati jelek felfestése, közúti jelzőtáblák kihelyezése tevékenységet vele fennálló megbízási szerződés keretében végzi. Csatolta az érintett 2 szakember szakmai önéletrajzait, melyekben „Munkahely megnevezése” alatt a Magyar Plastiroute Kft. szerepelt.

Ajánlatkérő az ajánlatokat elbírálta, az eredményhirdetésre – kérelmező távollétében – 2008. szeptember 25-én került sor. Írásbeli összegezést is készített.

A közbeszerzési eljárás nyertese a DBM Banktechnikai Kft. lett, nettó 309.000.000,-Ft ajánlati áron.

Ajánlatkérő a kérelmező ajánlatát érvényesnek elfogadta.

Ajánlatkérő a Ganz Mérőgyár Kft. ajánlatát a Kbt. 88.§ (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelenné nyilvánította, melynek az írásbeli összekezésben rögzített indokai szerint:

- az ajánlati felhívás pénzügyi, gazdasági alkalmasság P/2 előírása körében a hiánypótlásként becsatolt bankinformáció nem az ajánlati felhívásban meghatározott időszakra – a hirdetmény feladásának napjáról számított 3 évre – került kiállításra, valamint
- a műszaki, szakmai alkalmasság M/2 alkalmassági előírás körében nem fogadható el a Kbt. 71.§ (1) bekezdés a) pontja szerinti harmadik személy részéről az alkalmasság igazolása, mert azt – együttes feltételként – az ajánlattevőnek vagy a Kbt. 71.§ (1) bekezdés b) pontja szerinti alvállalkozónak kellett teljesíteni.

Kérelmező az eredményhirdetésről készült jegyzőkönyvet és az írásbeli összegezést – e-mailen - 2008. szeptember 25-én megkapta.

Kérelmező 2008. szeptember 30-án iratbetekintéssel élt az ajánlatkérőnél.

**Kérelmező** 2008. október 1-én adta postára a jogorvoslati kérelmét, melyet a 2008. október 20-án előterjesztett beadványában, valamint a jogorvoslati ügyben 2008. október 20-án megtartott tárgyaláson pontosított.

Kérte a jogsértés megállapítását, az eljárást lezáró döntés megsemmisítését. Indítványozta, hogy a Döntőbizottság ideiglenes intézkedéssel a szerződés megkötését tiltsa meg.

Kérelmező a pontosított jogorvoslati kérelmében 5 kérelmi elemmel támadta az ajánlatkérő közbeszerzési eljárását.

Álláspontja szerint az ajánlatkérő jogsértően állapította meg a nyertes ajánlat érvényességét, továbbá az ajánlatkérő 2008. szeptember 18-i újabb hiánypótlási felhívása jogellenes, mellyel az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 3.§, a Kbt. 83.§ (2) bekezdés, a Kbt. 83.§ (7) bekezdésére tekintettel a Kbt. 81.§ (3) bekezdés, a Kbt. 86.§ (1) bekezdés, a Kbt. 88.§ (1) bekezdés e), f) pontjaira tekintettel a Kbt. 81.§ (3) bekezdés rendelkezéseit.

A jogorvoslati kérelem 1. elemében a dokumentációban kiadott műszaki leírás 11.1. pontjára hivatkozással előadta, hogy a két ürítési megoldás között az a különbség, hogy az elsőnél a helyszínen egy szállítókazettába ürítik a készpénzt, így a kazetta a készülékházban marad, míg a másodiknál az automatákból a készpénz ürítésekor ki kell venni a kazettát, és a kazettával együtt kell elszállítani a készpénzt. A pénzkazetta cserés ürítésnél nem maradhat pénzgyűjtő kazetta nélkül az automata, ha kiveszik a kazettát, egy újabb üres kazettát kell a helyébe behelyezni, a pénzszállítás idejére ugyanis nem lehet valamennyi automata üzemben kívül. Tekintettel arra, hogy ajánlatkérő az ajánlattevőre bízta, hogy melyik megoldással kívánja biztosítani a pénz elszállítását, figyelemmel az egyösszegű vállalási árra, az árajánlatnak mindkét megoldás esetében tartalmaznia kellett valamennyi ezzel felmerülő költséget, díjat. Kérelmező a pénzkazetta cserés ürítés módszerét választotta, ajánlati árába beépítette a cserekazetták árát is. A nyertes ugyanezen módszert ajánlotta meg, ajánlati nyilatkozata alapján a cserekazetták árát azonban az ajánlati ára nem tartalmazta. A nyertes csak a hiánypótlásában rögzítette a cserekazetták egységárát. A dokumentáció részét képező szerződéstervezet II. és VII. pontjából megállapíthatóan, ajánlatkérő jelen eljárásban kívánta beszerezni a telepítéshez és üzemeltetéshez szükséges tartalékkészülékeket, valamint egyéb alkatrészeket. A vállalt 2 éves jótállás alatt biztosítani kell valamennyi alkatrészt, mely az egyösszegű ajánlati árra tekintettel nem jelenthet

többletköltséget az ajánlatkérőnek. Az adott gyártmánynak megfelelő cserekazetta nélkül egyetlen jegykiadó automata sem üríthető ki. Ajánlatkérő előadásának ellentmond a műszaki tartalomra vonatkozó hiánypótlási felhívásának tartalma, továbbá az, hogy az egybeszámítási szabályokra tekintettel az ürítési időre – vagyis 2 hét alatt - cserekazettákra a közbeszerzési eljárást nem lehet befejezni. A nyertes az ajánlattételi határidőt követően a cserekazetták tekintetében hiánypótlásában módosította az ajánlatát, amennyiben pedig a nyertes ajánlata nem tartalmazta a cserekazetták árát, a műszaki követelményeknek nem felelt meg, mivel cserekazetta nélkül üzemképtelenné válik – a szállítás idejére – az automata. Ezáltal az ajánlatok nem összehasonlíthatóak, mert az ajánlati árak különböző műszaki tartalomra vonatkoznak. Fentiek alapján ajánlatkérőnek a nyertes ajánlatot a Kbt. 88.§ (1) bekezdés f) pontja és a Kbt. 83.§ (7) bekezdése alapján érvénytelenné kellett volna nyilvánítania.

A 2. kérelmi elem szerint az érvényes ajánlati árak 30%-os különbsége, valamint a becsült érték viszonylatában, a nyertes ajánlata kirívóan alacsony ellenszolgáltatást tartalmaz, ezért a vállalási ár teljesíthetőségével kapcsolatban ajánlatkérőnek a Kbt. 86.§ (1) bekezdése alapján indokolást kellett volna kérnie a nyertestől. Kérelmező és a nyertes azonos megoldással kívánta a szerződést teljesíteni, a nyertes hiánypótlásában nyilatkozta, hogy egyes elemeket az ajánlati árába nem épített be, ezért a nyertes vállalási árának teljesíthetősége megkérdőjelezhető. Az érvénytelen ajánlatot tett ajánlattevő a műszaki követelményeknek nem felelt meg, így az ajánlati árak szempontjából ajánlata nem tekinthető relevánsnak.

A jogorvoslati kérelem 3. eleme szerint a nyertes az ajánlatkérő 2008. szeptember 18-i hiánypótlási felhívására a hiánypótlást nem megfelelően teljesítette, ajánlata a Kbt. 88.§ (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen. A nyertes ajánlattevő az ajánlati felhívás III.2.3) M/2 pontjában előírt műszaki, illetőleg szakmai alkalmassági feltétel tekintetében olyan 2 szakembert ajánlott meg, akik nem az ő munkavállalói, hanem a Magyar Plastiroute Kft. alkalmazásában állnak. A nyertes az ajánlatában úgy nyilatkozott, hogy harmadik személlyel nem fog szerződést kötni, a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó alvállalkozóként, erőforrást biztosító szervezeteként nem jelölte meg a Magyar Plastiroute Kft.-t. Mivel a műszaki, illetőleg szakmai alkalmasság körében alkalmasságot csak az ajánlattevő, vagy 10%-ot meghaladó alvállalkozó, illetőleg erőforrás szervezet igazolhat, és a teljesítésbe bevonni kívánt szakemberek e kategóriába nem tartoznak, a nyertes az alkalmassági minimumkövetelménynek nem felelt meg.

A 4. kérelmi elem alapján az ajánlatkérő 2008. szeptember 18-i nyerteshez intézett újabb hiánypótlási felhívása sérti a Kbt. 3.§-át, és a Kbt. 83.§ (2)

bevezetését. Ajánlatkérő az alkalmasság igazolásához csak az ajánlattevő, a 10% feletti alvállalkozó, vagy erőforrás szervezet igazolását fogadhatja el. A nyertes alkalmasságával kapcsolatban további hiány, hiányosság nem volt megállapítható, a nyertes nem felelt meg az ajánlati felhívás III.2.3) M/2 pontjában előírt alkalmassági feltételnek, a hiánypótlás során új alvállalkozóra, továbbá erőforrás szervezetre vonatkozó iratokkal nem egészíthette ki az ajánlatát, ezért ajánlatkérő hiánypótlási felhívása jogsértő volt.

A jogorvoslati kérelem 5. eleme szerint, a nyertes ajánlattevő a 2008. szeptember 18-i hiánypótlási felhívásra adott hiánypótlásában módosította az ajánlatát, ezért ajánlatkérőnek a Kbt. 83.§ (7) bekezdésére tekintettel a Kbt. 88.§ (1) bekezdés f) pontja alapján érvénytelenné kellett volna nyilvánítania az ajánlatot. Figyelemmel arra, hogy a 3. és 4. sorszámmal jelölt két szakember, illetőleg a Magyar Plastiroute Kft. 10%-ot nem meghaladó alvállalkozóként, harmadik személyként, vagy erőforrást biztosító szervezatként vehető figyelembe, azonban illet eredeti ajánlatában a nyertes nem jelölt meg, a nyertes a hiánypótlásával módosította az ajánlatát. Ezen kívül a nyertes hiánypótlása megkötött megbízási (keret) szerződést nem tartalmazott, így az ajánlatkérő megkötött szerződésre vonatkozó megállapítást jogszerűen nem tehetett.

**A Döntőbizottság** a kérelmező kérelmére a 2008. október 2-án kelt D.463/3/2008. számú végzésével ideiglenes intézkedést hozott, a szerződés megkötését megtiltotta.

**Ajánlatkérő** észrevételében - alaptalanság miatt - a jogorvoslati kérelem elutasítását kérte.

Álláspontja szerint közbeszerzési eljárása során jogszerűen járt el, nem sértette meg a Kbt. szabályait.

A kérelmező 1. kérelmi elemével kapcsolatban előadta, hogy a dokumentáció műszaki fejezet részének 11.1. pontjában, a készülékben tárolt érmék kezelésének feltételei között meghatározta az ürítési módokat, gravitációs ürítés és pénzkazetta cserés ürítés módzatokban. A gravitációs ürítés azt jelenti, hogy az automatában egy fix érme kazetta található, melyből szállító kazettával vagy más módon történik a pénzürmék ürítése. A pénzkazetta cserés ürítésnél, az automata egy nem fix módon beépített kazettát tartalmaz, a pénzürméket cserekazetta behelyezésével vagy más módon, pl. zsákos módszerrel kell üríteni. Ez utóbbi esetben az automata cserekazetta nélkül is a saját érmekazettájával az üzemidő (munkanapokon 8.00 órától 18.00 óráig) teljes időtartama alatt üzemképes, kivéve a meghibásodás esetét. A jelenlegi gyakorlat szerint naponta elég az automaták 10-15%-t üríteni (1 automata kb. átlagosan 2 hetente kerül sorra), ezért nem indokolt minden automatához külön cserekazettát igényelni. Az automaták ürítésének módjára vannak egyéb jól bevált módszerek, pl. zsákos

ürítés vagy az automatak üzemidőn kívüli ürítése, melyek alkalmazásánál nincs szükség cserekazettára. Üzemidőn kívüli ürítésnél a cserekazetta hiánya tehát a szolgáltatás elvégzését nem akadályozza. Ajánlatkérő az ajánlati felhívásában és a dokumentáció műszaki fejezetében foglaltak szerint olyan automata szállítást kérte, amely bankkártya elfogadó egységgel, parkoló kártya- és pénzérme elfogadási lehetőséggel is rendelkezik. Ajánlatkérő hosszú távon a bankkártyát és a parkoló kártyát preferálja, a pénzérme forgalma várhatóan csökkeni fog, esetleg meg is szűnik (pl. Párizs, London). Ajánlatkérő – a fenti indokokra figyelemmel – az ajánlati felhívásában, dokumentációjában nem rögzítette, hogy akár 1 db cserekazettát is kér. A dokumentációban kiadott műszaki leírásból, valamint szerződéstervezetből levezethető, hogy az érmék elszállításának módja nem tartozott jelen eljárásához, ajánlatkérő az ürítés módját a későbbiekben kívánta, illetőleg kívánja meghatározni. A műszaki leírás 11.1. pontja ugyanis az automata ürítéséről rendelkezik, a 11.2. és 11.4. pont a gravitációs módszerre alkalmazandó, a 11.7. pont a készülék felszereltségére tartalmaz előírásokat, a 16.3.2. pontban szerepeltette a tartalékra vonatkozó rendelkezéseket, mely azt jelenti, hogy az automata sérülése esetén, az ajánlattevőnek a karbantartási időszakban tartalék kazettát kell biztosítania. Az ürítés módjára vonatkozó ajánlatkérői döntésről, hogy továbbra is a Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft. munkatársai végezzék-e az ürítést, vagy közbeszerzési eljárás keretében kerüljön kiválasztásra a szolgáltató, írásos dokumentum nem készült, erre vonatkozó közbeszerzési eljárás ez idáig nem indult. Ajánlatkérő 2008. szeptember 5-én felvilágosítás kérést, illetőleg hiánypótlási felhívást intézett a nyertes ajánlattevőhöz, és a kérelmezőhöz az ajánlatok műszaki tartalma kapcsán is, mellyel csak tájékozódni kívánt a cserekazetta egységáráról, illetőleg 100 db áráról, a pénzkazetták ürítése a feltételrendszeréből adódóan azonban nem képezte a beszerzés tárgyát. A nyertes minden automatahoz megajánlott egy pénzkazettát, ezáltal a műszaki követelményeknek eleget tett. Kérelmező ajánlata is megfelelt a műszaki előírásoknak, kérelmező cserekazetta megajánlását ajánlatkérő többlet elemként értékelte. Fentiek alapján az ajánlati dokumentációban meg nem határozott, ajánlatkéréssel nem érintett műszaki tartalom hiánya nem vezethet arra a megállapításra, hogy az ajánlat nem felelt meg a dokumentációnak, továbbá nem eredményezheti az ajánlat tartalmi elemének módosítását.

A jogorvoslati kérelem 2. elemére vonatkozó ajánlatkérői álláspont szerint, a nyertes ajánlati ára nem kirívóan alacsony, indokoláskérést nem kellett a nyerteshez intéznie. A Kbt. szabályai szerint nem határozható meg egzakt pontossággal az irreálisan alacsony ár volta. Műszaki szempontból mindhárom ajánlat megfelelő volt, az ajánlati árakat figyelembe véve az átlagár 361.033.000,-Ft, melyhez képet a nyertes ára 51.433.000,-Ft-tal, 14%-kal alacsonyabb. E különbségre tekintettel a nyertes ajánlati ára kirívóan alacsonynak nem értékelhető. Ajánlatkérő az ajánlati felhívás közzététele iránti



kérelmében megjelölte, hogy beszerzésének becsült értéke 400.000.000,-Ft. Ajánlatkérő olyan automatákat kívánt beszerezni, melyek bakkártyás fizetésre is alkalmasak, ilyen tulajdonságokkal automaták Magyarországon nincsenek, Európában sem gyakori az alkalmazásuk. Ajánlatkérő a becsült érték meghatározásakor arra törekedett, hogy a lehetséges legmagasabb ellenszolgáltatáshoz igazodjon, hazai összehasonlító adatok hiányában ennél alacsonyabb összegekre számított. Ebben az összefüggésben a kérelmező ajánlati ára magas, melyre alapozva a legalacsonyabb ellenérték irreálisan alacsony voltát nem lehet megállapítani.

A jogorvoslati kérelem 3-5. eleme kapcsán hivatkozott arra, hogy a nyertes ajánlata szerint harmadik személlyel nem fog szerződést kötni, a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó alvállalkozót igénybe vesz. Ajánlatkérő a közbeszerzési eljárásában a hiánypótlásra teljes körben lehetőséget biztosított. A hiánypótlásra elsődlegesen az adott okot, hogy a nyertes ajánlatban csatolt önéletrajzok nem feleltek meg a dokumentációban meghatározottaknak. Ezen kívül ajánlatkérő számára a nyertes műszaki, illetőleg szakmai alkalmassági feltételek M/2 pontjára tett nyilatkozata nem volt egyértelmű, ezért a Kbt. 85.§-a alapján élt a felvilágosítás kérés lehetőségével. A DBM Banktechnikai Kft. hiánypótlásában a korábban már bemutatott szakemberek önéletrajzeit nyújtotta be a hiánypótlásként igényelt kiegészítésekkel ellátva, továbbá nyilatkozott arról, hogy e szakemberek az adott tevékenységet az ajánlattevővel fennálló megbízási szerződés keretében végzik. Mivel a Kbt. 4.§ 2. pontja alapján az alvállalkozó, illetőleg a Kbt. 71.§ (1) bekezdés a) pontja alapján a harmadik személy körébe a fennálló szerződés kapcsolatára tekintettel a szakemberek nem tartoztak, az ajánlatkérő jogszerűen fogadta el a nyertes ajánlat megfelelőségét.

Közölte, hogy az „1. nettó ajánlati ár (Ft)” bírálati részszempont tartalmi követelményeit a dokumentációban kiadott szerződéstervezet II. 2.1., 2.2. pontjában határozta meg, továbbá a műszaki fejezet képezi azokat a követelményeket, melyek alapján az ajánlattevőknek az ajánlati ár vállalásukat meg kellett adniuk. Ajánlattevőknek a 2008. szeptember 22-i kiegészítő tájékoztatása alapján az alapmennyiségre kellett ajánlati árat tenniük.

Ajánlatkérő nyilatkozata szerint, a Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft. (megbízó) és a FŐBER Zrt. (megbízott) között 2008. február 4-én létrejött, fennálló megbízási szerződés II. pont első francia bekezdése alapján, jelen közbeszerzési eljárásban a FŐBER Zrt. feladata volt az ajánlati felhívás és az ajánlati dokumentáció elkészítése.

**Egyéb érdekelt DBM Banktechnikai Kft.** észrevételében - alaptalanság miatt - a jogorvoslati kérelem elutasítását kérte.

Előadta, hogy a pénzkazetta cserés üritési módot ajánlotta meg, mely módszer azt jelenti, hogy cserekazettával vagy az automatában lévő kazettából zsákos, illetőleg egyéb módszerrel történik a pénzkazetta kiürítése. Közölte, hogy az általa megajánlott automata csak azonos gyártmányú cserekazettával működtethető. Becsatolta az ATB Automaten Technik Baumann GmbH 2008. október 15-én kelt nyilatkozatát, melyben a gyártó kijelentette, hogy automatáin „a bankjegy- ill. érmeürítés csere kazetta nélkül is lehetséges. Általánosságban ez úgy működik, hogy a pénzkazetták eltávolítására jogosult személyek rendelkeznek erre a célra kijelölt kulccsal, tehát a pénzkazettából eltávolított pénzt így a helyszínen át tudják helyezni más tároló eszközökbe.” Weiden (Oberpfalz), Göttingen városokat, és a Kneuer céget jelölte meg a cserekazetta nélküli ürítés példáiként.

**Egyéb érdekelt Ganz Mérőgyár Kft.** észrevételezte, hogy a műszaki leírás 11.1. pontjában meghatározott üritési módok szerint választott megoldások alapján minden ajánlatnak tartalmaznia kellett volna az ürítésre szolgáló eszközt, így a csere pénzgyűjtő kazettákat is, melynek ellenértékét a Felolvasólapon rögzített nettó ajánlati árban kellett szerepeltetni. E tény a nyertes és a kérelmező ajánlati nyilatkozataiból is tetten érhető. A Ganz Mérőgyár Kft. megajánlotta a rendszeréhez tartozó üritő szállítókazettát („transzfer kaniszter”), míg a másik két ajánlattevőt ajánlatkérő hiánypótlásra hívta fel pótlólagos ajánlat adására, így mindketten módosították ajánlatukat, a Felolvasólap tartalmát. Az általa megajánlott ajánlati ár összehasonlítható az ajánlatában szereplő referencia-szállítások szerződéses áraival, a műszaki tartalom tekintetében ajánlatkérő vele szemben érvénytelenséget nem állapított meg. Vélhetően a nyertes és a kérelmező – az ajánlatkérő által kért referencia projekt hiányában – pontosan nem mérhette fel a tényleges költségeket. Tizenkét éve foglalkozik parkolási technikával, jelenleg 500 parkoló automata karbantartását végzi. Az általa megajánlott gyártmány gyártója a világban 200 millió euró értékben szállít parkolási technikát. A BÖP Kft. korábban három tendert írt ki parkoló automaták beszerzésére, a jelenlegi beszerzés csak a bankkártyával történő fizetés tekintetében eltérő. Mai gyakorlat szerint 90%-ban pénzürmével történik a parkolásért a fizetés. Jogszabályok meghatározzák a pénzkezelés rendjét, az ajánlatkérő a műszaki leírásában maga is zárt rendszert követelt meg a pénzürmék kezelésére. A vele szemben megállapított második érvénytelenségi ok, a kérelmező által előadottak szerint a nyertes ajánlattevővel szemben is megállapítható lett volna.

**A Döntőbizottság** a 2008. október 20-án megtartott tárgyaláson a Kbt. 334.§ (1) bekezdése alapján a jogorvoslati eljárást hivatalból kiterjesztette, melynek keretében azt vizsgálta, hogy az ajánlatkérő ajánlati dokumentációja sérti-e a Kbt. 54.§ (1) bekezdését, a dokumentáció biztosította-e a megfelelő ajánlatok elkészítésének lehetőségét.

**Kérelmező** a hivatalbóli kiterjesztésre észrevételében előadta, hogy álláspontja szerint az ajánlati dokumentáció alkalmas volt az ajánlatok megtételére. Kérelmező egyértelműnek tekintette, hogy csere kazettás megoldás megajánlása esetén a cserekazettára is ajánlatot kell tennie, melyet az alábbi tények támasztanak alá:

- kérelmező a cserekazettákra részletes ajánlatot tett, ajánlata a szolgáltatási csomagra vonatkozott,
- a parkolóóra készülékhez speciális kazetta és cserekazetta tartozik, amely nem váltható ki más típussal,
- a megajánlható ár átalányár, amelynek a parkolóórák árán túl az összes készülék, tartozék, és egyéb szolgáltatás is részét képezi,
- egyik ajánlattevő sem tett fel előzetes tájékoztatáskérés keretében kérdést a cserekazettákra vonatkozóan,
- a nyertes ajánlattevő ajánlati nyilatkozatából is megállapítható, hogy ez a rendszer cserekazettákat igényel. A függőfeltétel kikötése prejudikálja a nyertes ajánlatváltoztatási tilalom ellenes magatartását.

Fentiekből levonható, hogy az ajánlatkérő parkoló rendszert kívánt kialakítani, a közbeszerzési eljárás feltételrendszere alapján a csere kazettás módot elfogadhatónak találta, nem közölte, hogy a zsákos ürítést preferálja. A csere kazettás rendszer már nevében is hordozza, hogy a rendszer a mobilkazettás megoldás alapján a pénzkazetták cseréjén alapul. A plombált kazetták életszerűtlenné teszik az ajánlatkérő azon hivatkozását, miszerint nem kívánt a rendszerrel együtt cserekazettákat beszerezni, és a hiánypótlás keretében kizárólag tájékozódás céljából kérdezett rá a cserekazetták árára. A plombált kazetták azt feltételezik, hogy üres plombált kazettával cserélik ki a leplombált megteltet. Fentiek alapján ajánlatkérő nem a dokumentációval, hanem a hiánypótlási felhívással, majd az eljárást lezáró döntésével sértette meg a Kbt. szabályait.

**Ajánlatkérő, valamint a jogorvoslati eljárásban az ajánlatkérő képviselőjére meghatalmazott FŐBER Zrt., és a Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft.** a hivatalbóli kiterjesztésre közös észrevételt terjesztettek elő, az alábbiak szerint:

Az ajánlati dokumentáció megfelelt a Kbt. 54.§ (1) bekezdésének, lehetővé tette az ajánlattevők számára a megfelelő ajánlattételt és tartalmazott minden olyan információt, amely alapján a benyújtott ajánlatok szerinti tartalommal a felek szerződést tudnak kötni.

A dokumentációban ajánlatkérő egyrészt általános információkat fogalmazott meg az ajánlattevők részére, továbbá egyes nyilatkozatok megtételéhez

formanyomtatványokat bocsátott az ajánlattevők rendelkezésére, valamint vállalkozási szerződéstervezetet és részletes műszaki előírásokat csatolt. A Kbt. 54.§ (1) bekezdésének megfelelően, a dokumentációban kiadott részletes szerződéstervezet rendelkezett az ajánlatkérő által lényegesnek minősített kérdésekről, továbbá a jogvita rendezésének szabályairól. A szerződés tárgya igazodik az ajánlati felhívásban meghatározott tartalomhoz, részletezését a II. 2.1.1-2.1.4 pontok rögzítik, melyek alapján a szerződés a következő elemekre terjed ki:

- a parkoló jegykiadó automaták szállatása,
- a szállított automaták programozása, telepítése, táblázás, útburkolat festés,
- üzembe helyezés,
- a vállalt jótállási időszak alatt kapcsolódó szolgáltatások ellátása.

A szerződéstervezet II. 2.2. pontja utal továbbá arra, hogy a teljesítés az ajánlati dokumentációban részletesen felsorolt valamennyi feladatnak a meghatározott tartalommal és határidőre való teljesítésére vonatkozik. A feladat tartalmának rögzítése érdekében a szerződéshez aláírásakor a dokumentáció is csatolásra kerül. Az ajánlattevőknek ajánlatukban a felolvasólap szerint összegű átalányárat kellett megadniuk, a részszámlák ill. a végszámla meghatározásának módját és a fizetési feltételeket a szerződéstervezet V. fejezete tartalmazza.

A műszaki tartalomra vonatkozó ajánlatkérői elvárásokat a dokumentáció műszaki fejezete rögzíti. Ajánlatkérő a műszaki dokumentáció elkészítésénél törekedett a pontos megfogalmazásra, ehhez igazodik annak 27 oldalas terjedelme is. Az eljárás során az ajánlattevők megfogalmaztak ugyan kérdéseket, az előírások egyértelműségét erősíti meg azonban, hogy a nyertes, valamint kérelmező úgy állította össze az ajánlatát, hogy szinte szó szerint pontról pontra leírta az ajánlatkérő által kiadott ajánlati dokumentáció műszaki fejezetét, és vállalta ezen paraméterekkel rendelkező parkolójegy-kiadó automaták szállítását, telepítését és a kapcsolódó szolgáltatások ellátását. Ajánlatkérő az ajánlati felhívás műszaki fejezetében foglaltak szerint olyan automata szállítását kérte, amely bankkártya elfogadó egységgel, parkoló kártya- és pénzérme elfogadási lehetőséggel is rendelkezik. Az ajánlati dokumentáció megfelel a Kbt. 54.§, 55.§, 58.§ rendelkezéseinek, ajánlatkérő egyértelműen meghatározta a szerződés tárgyát, mely nem tartalmazta sem az automaták ürtését, mint szolgáltatást, sem az ürtéshez szükséges eszközök beszerzését. A kapcsolódó szolgáltatások felsorolását a szerződéstervezet VII. pontja rögzíti. E körbe tartozik a karbantartás is, melynek az ürtési szolgáltatás megrendelése nem része. A karbantartás körében elsősorban a készülékházba beépített pénzkazetta meghibásodása esetére kell cserekazettának, mint tartalék alkatrésznek rendelkezésre állnia.

A dokumentáció 1. számú mellékletét képező műszaki fejezet 1.1. pontja szintén meghatározza pontosan a beszerzés tárgyát. A 2. pont 15 alpontban tartalmazza

a készülék paramétereit, mindenre kiterjedően. A műszaki fejezet 11. pontja rögzíti a készülékben tárolt érmék kezelésére vonatkozó leírást. Ebből megállapítható, hogy ajánlatkérő a pénzkazetta cserés ürités mellett alternatív megoldásként lehetővé teszi az egy fix pénzkazettára épülő gravitációs üritési mód alkalmazását is. Mivel mindkét üritési móddal lehetséges parkolójegykiadó automata üzemeltetése, a Kbt. 58.§ (7) bekezdése értelmében a versenyt sértette volna ajánlatkérő azon előírása, miszerint csak csere kazettás üritési móddal rendelkező automatákat fogad el. Ajánlatkérő szándéka szerint a nyertes ajánlattevő által ajánlott üritési mód ismeretében, később kívánt dönteni az üritéshez szükséges eszközök beszerzéséről, illetőleg határozni arról, hogy megrendeli-e az üritési szolgáltatást, avagy jelen gyakorlatnak megfelelően azt maga végzi. Az ajánlati dokumentáció, a szerződéstervezet, a műszaki fejezet előírásai alapján, ajánlatkérő jelen eljárás keretében sem az üritéshez szükséges csereeszközt (kazettát vagy zsákot), sem az üritési szolgáltatást nem kívánta beszerezni. Ezt támasztja alá, hogy a felhívásban, illetve a dokumentációban nem határozta meg azt a darabszámot, amire ajánlattevőknek ajánlatukat be kell nyújtaniuk. Ajánlatkérő jogosult meghatározni a beszerzési igényét, ajánlatkérő szabad akarata érvényesült, függetlenül máshol esetlegesen követett gyakorlattól. A beszerzési igény, a beszerzési tárgy jellegének függvénye az, hogy jogszerű-e a beszerzési tárgy, illetve annak műszaki leírása. Ajánlatkérő az ajánlati dokumentáció műszaki fejezet 11.1. pontjában kizárólag az Üritési módokat adta meg. A pénzkazetta cserés üritési mód esetén a parkolójegykiadó automata tartalmaz 1 db alapkazettát, amellyel az üzemidő alatt végig üzemképes, nincs szükség cserekazettára. A Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft. jelenleg 471 db parkoló-jegykiadó automatát üzemeltet Budapesten, melyek érmeüritését a Kft. saját dolgozói végzik a pénzkezelési szabályzatának megfelelően. A Ganz Mérőgyár Kft. véleménye az eljárásban elfogult, mert jelenleg Budapest meghatározó területein a parkolójegykiadó automaták karbantartása terén monopóliummal rendelkezik.

**A Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft.** becsatolta a társaság 2007. január 1-től alkalmazandó Pénzkezelési Szabályzatát.

**Egyéb érdekelt DBM Banktechnikai Kft.** a hivatalbóli kiterjesztésre tett észrevételében kifejtette, hogy az ajánlati dokumentáció – műszaki fejezetének 11. pontja, 11.1. alpontja, 11.2.-11.4. alpontjai, a fejezet hátralévő része – a szállítandó cserekazetták számát nem határozta meg. Két ajánlattevő is úgy értelmezte az ajánlati dokumentációt, hogy a cserekazetták szállítása része az ajánlatnak. Ez azonban az ajánlati dokumentáció egyetlen pontjából sem következik. Az ajánlati dokumentáció csak annyit rögzít, hogy a pénzkazetta a kivételét követően kerüljön automatikus lezárásra, és nyitása csak egy megfelelő speciális kulccsal legyen lehetséges. Az ezután következő folyamatot – vagyis a kiürített érmékkel való elbánást – a dokumentáció nem részletezi, mivel az nem

része a jelen eljárásnak. Két eljárás lehetséges. A leginkább elterjedt gyakorlat szerint a teli kazetta helyére egy üres kerül, a teli kazettát pedig egy gyűjtőhelyre szállítják, ahol az összes pénz feldolgozása megtörténik. Ebben az esetben szükség van valamennyi cserekazettára, melyek száma több tényezőtől, így többek között a kazetták telítődési idejétől, az egy kezelő által egy nap alatt elvégezhető kazetta cserék számától, a kezelők számától függ. Kevésbé elterjedt gyakorlat szerint a kezelőszemélyzet a megfelelő kulcs birtokában a teli kazettát a helyszínen kinyitja, a tartalmát egy nagy tárolóba tölti, majd ugyanazt a kazettát visszahelyezi az automatába. Ebben az esetben cserekazettákra a készülék üzemeltetéséhez nincs szükség. Ajánlatkérő nyilatkozata szerint az automaták üzemeltetési módjáról még nem döntöttek. Az ajánlati dokumentáció ezért meghatározta a kazettákkal kapcsolatos biztonsági követelményeket a központi pénzfeldolgozás esetére, azonban nem tette az ajánlat részévé azok szállítását. A Ganz Mérőgyár Kft. és a kérelmező az ajánlatkérő korábbi gyakorlatának alapul vételével ajánlott meg bizonyos mennyiségű cserekazetta szállítását, melyet az ajánlati dokumentáció nem indokolt. Az ajánlati dokumentáció egyértelmű volt, az ajánlatokat az ajánlati dokumentációban meghatározott feltételeknek megfelelően kellett összeállítani.

**Egyéb érdekelt Ganz Mérőgyár Kft.** a hivatalbóli kiterjesztésre észrevételezte, hogy az ajánlati dokumentáció műszaki leírásának 11.1-2-3-4-5-6-7. pontjai meghatározzák az ürítés módját. A 7. pont kimondja, hogy az ürítés érzékelő „csak abban az esetben engedje újra üzembe a készüléket, ha a gravitációs ürítés esetén az ürítő ajtó lezárásra került, vagy a pénzkazetta cserés ürítés esetén a cserekazetta a helyére került.” A műszaki leírás kétféle ajánlatkérő által elfogadott ürítési módra vonatkozik. Ajánlattevőknek teljes működő rendszert kellett megajánlaniuk, beleértve minden tartozékot, és a szerződés szerint üzembe helyezni, a működésnek elengedhetetlen része a csere, vagy szállító kazetta alkalmazása is. Ajánlatkérő azon nyilatkozata, hogy az ürítésre más megoldást kíván keresni, ellentmond a hiánypótlási felhívásának, és a műszaki leírás tartalmának. Ajánlatkérő a szállító kazettás gravitációs ürítést alkalmazza a jelenleg általa üzemeltetett mintegy 500 jegykiadó automatánál.

A Döntőbizottság az érdemi vizsgálatot lefolytatta, és az alábbi indokokra tekintettel megállapította, hogy a hivatalbóli kiterjesztése alapos, a jogorvoslati kérelem alaptalan.

A Döntőbizottság először a hivatalbóli kiterjesztése körében vizsgálódott, tekintettel arra, hogy a dokumentáció jogszerűsége előfeltétele annak, hogy a kérelmező kérelmére ajánlatkérő közbeszerzési eljárásában ezt követően meghozott döntések vizsgálhatók legyenek.

A Döntőbizottság az eljárás hivatalbóli kiterjesztése folytán megvizsgálta, hogy az ajánlati dokumentáció sérti-e a Kbt. 54.§ (1) bekezdését.

Ajánlatkérő a Kbt. IV. fejezete, a közösségi értékhatárokat elérő értékű közbeszerzési eljárásokra vonatkozó szabályozás szerint járt el.  
Nyílt eljárást folytatott le.

A Kbt. 54. § (1) bekezdése alapján az ajánlatkérő - a megfelelő ajánlattétel elősegítése érdekében is - dokumentációt köteles készíteni, amely egyebek mellett tartalmazza a részletes szerződési feltételeket vagy a szerződéstervezetet.

A Kbt. 70. § (1) bekezdése szerint az ajánlattevőnek az ajánlati felhívásban és a dokumentációban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell ajánlatát elkészítenie és benyújtania. Az ajánlatnak tartalmaznia kell különösen az ajánlattevő kifejezett nyilatkozatát az ajánlati felhívás feltételeire, a szerződés teljesítésére, a kért ellenszolgáltatásra, valamint arra vonatkozóan, hogy a nyertessége esetén a közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződés teljesítése céljából, e szerződésen alapuló szerződéseiben saját magára vonatkozó kötelezettségként vállalja a 305. § (1)-(3) bekezdése és a 306/A. § (1) és (2) bekezdése szerinti előírások érvényesítését.

A Kbt. 81. § (1) bekezdése alapján az ajánlatok elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok megfelelnek-e az ajánlati felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

A Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 95. § (2) bekezdése szerint a tulajdonjog kétség esetében kiterjed arra is, ami nem alkotórész ugyan, de a dolog rendeltetésszerű használatához vagy épségben tartásához rendszerint szükséges, vagy azt elősegíti (tartozék).

Mindenekelőtt a Döntőbizottság rámutat, hogy a közbeszerzési eljárásokban kiemelt jelentősége van a közbeszerzési eljárás feltételrendszerét meghatározó ajánlati felhívásnak és a dokumentációnak. A Kbt. 70.§ (1) bekezdése alapján az ajánlati felhívásban és a dokumentációban meghatározott feltételeknek megfelelően kell ugyanis az ajánlattevőknek az ajánlatukat elkészíteniük és benyújtaniuk, az ajánlatkérőt pedig az ajánlatok elbírálása során kötik a Kbt. 81.§ (1) bekezdése alapján az ajánlati felhívásban és a dokumentációban kiadott feltételek. Az ajánlati felhívásnak és a dokumentációnak való nem megfelelés az ajánlat érvénytelenségének jogkövetkezményét vonja maga után.

A megfelelő ajánlattétel azonban csak abban az esetben lehetséges, ha az ajánlatkérő világosan és kétséget nem hagyó módon megfogalmazza azt, hogy a beszerzési igénye konkrétan mire irányul. Ezért e körben a közbeszerzési

eljárása feltételeiben egyértelműen rögzítenie kell, hogy a beszerezni kívánt áruhoz mely, az áru rendeltetésszerű használatához szükséges tartozékok (Ptk. 95.§ (2) bekezdése) szállítását kéri, vagy kiterjed-e a beszerzési igénye a tartozékokra, a tartozékokat az ajánlattevőknek be kell-e árazniuk, a kért ellenszolgáltatásban figyelembe kell-e venniük az ajánlattevőknek a tartozékokat, vagy sem, melynek előfeltétele az ajánlatkérő által kért mennyiség pontos meghatározása is.

Amennyiben a tartozékokat a közbeszerzési eljárásában ajánlatkérő nem kívánja beszerezni, úgy világosan meg kell határoznia, az ajánlattevőkkel közölnie kell, hogy a beszerzés tárgya nem terjed ki a pénzkazetták üritésére szolgáló tartozékokra, az ajánlatkérő csak magát az árut kívánja megvenni, annak ellenére, hogy az adott automatához csak a saját gyártmányú cserekazetta alkalmazható, és a későbbiekben dönt majd az ajánlatkérő az üritési szolgáltatás mikéntjéről, az automaták dokumentációban kiadott üritési módjaitól függetlenül még nem választotta ki az érmék elszállításának módját.

Ennek egyértelmű és pontos meghatározása nem mellőzhető, ezek hiányában nem lehet egyenlő eséllyel megfelelő ajánlatot tenni, a kért ellenszolgáltatásra az ajánlattevők azonos műszaki tartalommal kifejezett nyilatkozatot nem tehetnek, majd az ajánlati árak objektív értékelése is akadályba ütközik.

Mindezt az ajánlatkérő elkerülheti, ha kétséget nem hagyóan, egyértelműen közli az ajánlati felhívásában és a dokumentációjában az elvárásait, mely előfeltétele a megfelelő ajánlatok benyújtásának.

A fentiek előrebocsátása mellett, a Döntőbizottság az ajánlatkérő dokumentációjának vizsgálata során az alábbi indokokra tekintettel megállapította, hogy a dokumentáció nem biztosította az ajánlattevők számára egyenlő eséllyel a megfelelő ajánlatok elkészítésének lehetőségét, a dokumentáció ezért sérti a Kbt. 54.§ (1) bekezdését.

Jelen esetben az ajánlatkérő az ajánlati felhívása IV.2) pontjában meghatározta a bírálati részszerzőpontokat, az 1. részszerzőpont a „nettó ajánlati ár (Ft)” részszerzőpont volt.

Ajánlatkérő a dokumentációban nem határozta meg az ellenszolgáltatás mértékének részszerzőpontja körében a tartalmi követelményeit, erre az ajánlati felhívás sem tartalmazott a részszerzőpont meghatározásán túli információkat.

Ajánlatkérő e körben a jogorvoslati eljárásban a szerződéstervezet II. 2.1. és 2.2. pontjára hivatkozott, melyben a szerződés tárgyaról rendelkezett. A szerződéstervezet II. pontja alapján azonban nem zárható ki, hogy az árubeszerzés magában foglalja az automaták pénzkazettáinak üritésére szolgáló tartozékok szállítását is, ezért nem egyértelmű a szerződéstervezet II. 2.1. és 2.2. pontja alapján, hogy azokat az ajánlattevőknek be kellett-e árazniuk, vagy sem.



A Döntőbizottság álláspontja szerint a dokumentációban kiadott „Műszaki fejezet” sem adott e kérdésben egyértelmű eligazítást az ajánlattevők számára.

A közbeszerzési műszaki leírás a 11. pontban – dokumentáció 46-48. oldalain – rendelkezett a készülékben tárolt érmék kezeléséről.

A 11.1. pontban az ajánlatkérő meghatározta az „Üritési módok”-at, az alábbiak szerint: „Az Ajánlatkérő elfogadja mind a készülékházba fixen beépített pénzkazettára és egy szállító kazettára épülő megoldást (gravitációs ürités), mind a készülékházban cserélhető pénzkazettán alapuló megoldást (pénzkazetta cserés ürités).”

Az ajánlatkérő ezáltal a műszaki leírás 11.1. pontjában kétféle üritési módra engedte meg az ajánlatok megtételét, a 11.2.-11.4. pontokban azonban – elnevezéséből adódóan – csak a gravitációs üritési módszer tekintetében, a szállító pénzkazettára határozta meg a műszaki követelményeit. Ebből azt a következtetést lehet levonni, hogy a gravitációs üritési módszernél a szállító pénzkazetta a beszerzés tárgyát képezi, e módszer megajánlása esetén az ajánlattevőnek a szállító pénzkazettát is be kellett áraznia.

Ezzel ellentétben, az ajánlatkérő a pénzkazetta cserés üritési módszer esetében a műszaki leírás 11. pontjában a csere kazettára műszaki előírásokat nem adott meg, nem közölte, hogy a csere kazetta tartozék része-e a beszerzés tárgyának, vagy sem, ezáltal a pénzkazetta cserés üritési módszert választó ajánlattevők egyenlő eséllyel ajánlatot nem tehettek.

A Döntőbizottság álláspontja szerint a pénzkazetta cserés üritési módszernél a dokumentáció 11.1. pontjának „a készülékházban cserélhető pénzkazettán alapuló megoldást (pénzkazetta cserés ürités)” kitétele mind elnevezésében, mind általánosan azt a tartalmat foglalja magában, hogy a készülékházban nem fixen beépített kazetta üritéséhez szükség van a csere kazetták megajánlására, melyet alátámaszt a műszaki leírás 11.7. pontjának azon rendelkezése is, hogy „az érzékelő csak abban az esetben engedje újra üzembe a készüléket, ha ... a pénzkazetta cserés ürités esetén a csere kazetta a helyére került.”

Mindezek ellenére az ajánlatkérő egyik módszer esetében sem határozta meg az üritésre szolgáló tartozékok mennyiségét, melynek alapján az ajánlattevők megfelelő ajánlatot nem tehettek.

A Döntőbizottság az ajánlati nyilatkozatok alapján is úgy ítélte meg, hogy az ajánlattevők a dokumentációt maguk is úgy értelmezték, hogy az automaták üritésére szolgáló tartozékokat mindkét módszer esetében meg kellett ajánlaniuk.

A DBM Banktechnikai Kft. ajánlatában szó sem volt a jogorvoslati eljárásban a gyártó nyilatkozata alapján hivatkozott üritési gyakorlatról, hanem ajánlatában a szükséges cserekazetták számát kérte meghatározni, hogy azok árát megadja vagy a készülék árába beépítse.

Az ajánlattevők a dokumentációt nem támadták meg, e körben kiegészítő tájékoztatáskéréssel sem fordultak az ajánlatkérőhöz, a dokumentáció nem megfelelősége miatt azonban nem voltak abban a helyzetben, hogy egyértelműen tudják az automaták üritésére szolgáló tartozékok mennyiségét, az ajánlati árakat ebből következően eltérő műszaki tartalomra tették meg.

Ajánlatkérő csak az ajánlatok megtételét követően, a 2008. szeptember 5-i hiánypótlási felhívásában, utólagosan közölte a pénzkazetta cserés üritési módszert megajánló ajánlattevőkkel, hogy „a csere kazettára az eszköz műszaki kivitele miatt szükség van”, méghozzá 100 darabra, mely a műszaki leírás 11.1. pontjának fenti értelmezését, és a dokumentáció hiányosságait támasztja alá.

Az automaták üritésére szolgáló eszköz szükségessége az árubeszerzés körébe tartozó kérdés, mely a szerződéstervezet VII. pontjának kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozó előírásai alapján nem dönthető el.

Ajánlatkérő a dokumentáció műszaki fejezetének 16.3. pontjában „Meghibásodások javítása” alatt rendelkezett a tartalékokról, mely arra vonatkozik, hogy ajánlattevőknek a szerződés teljesítése során, a meghibásodások esetére kell rendelkezniük megfelelő mennyiségű tartalék készülékkel és alkatrészsel, melyre ajánlatot kellett tenniük.

Ajánlatkérő a Kbt. 7.§ (1) bekezdése alapján „minden egyes közbeszerzési eljárását - annak előkészítésétől az eljárás alapján kötött szerződés teljesítéséig terjedően - írásban köteles dokumentálni.” A közbeszerzési eljárás feltételrendszerét az ajánlattevőkkel nyilvánosan közölni kell, melyre figyelemmel, valamint írásos dokumentumok hiányában a Döntőbizottság nem fogadta el az ajánlatkérő azon előadását, hogy a pénzszállítás módjáról ez idáig döntés nem született. Ezzel a dokumentáció nem megfelelőségét ajánlatkérő nem mentheti ki.

Fentiek alapján a Döntőbizottság az eljárás hivatalbóli kiterjesztése folytán megállapította, hogy az ajánlati dokumentáció sérti a Kbt. 54.§ (1) bekezdését, nem biztosította a megfelelő ajánlatok elkészítésének lehetőségét.

A Döntőbizottság a kérelmező jogorvoslati kérelmét a következő indokok miatt utasította el.

Kérelmező a jogorvoslati kérelmében az ajánlatkérő 2008. szeptember 15-i hiánypótlási felhívásának, valamint az eljárást lezáró döntésének a jogszerűségét vitatta.

Kérelmező a dokumentáció jogszerűségét határidőben nem vitatta, a jogorvoslati kérelem alapján nem képezhette a Döntőbizottság vizsgálatának tárgyát a dokumentáció megfelelősége.

Kérelmező jogorvoslati kérelmére a vizsgálat nem folytatható le, mivel a Döntőbizottság az eljárás hivatalbóli kiterjesztése körében a dokumentáció jogsértését a fentiekben megállapította, a dokumentáció jogszerűségének fennállása azonban előfeltétele a közbeszerzési eljárás ezt követő cselekményei megítélésének.

Ezért a Döntőbizottság a kérelmező jogorvoslati kérelmét alaptalanság miatt elutasította.

A Döntőbizottság a Kbt. 318. § (1) bekezdésében meghatározott hatáskörében eljárva, a fenti indokok alapján az eljárás hivatalbóli kiterjesztése folytán a Kbt. 340.§ (2) bekezdés c) pontja alapján állapította meg a rendelkező részben meghatározott jogsértést.

A Döntőbizottság a kérelmező alaptalan jogorvoslati kérelmét a Kbt. 340. § (2) bekezdés a) pontja alapján elutasította.

A Kbt. 340. § (1) bekezdése szerint a Döntőbizottság a jogkövetkezményeket együttesen is alkalmazhatja.

A 340. § (2) bekezdés e) pont szerint, a Közbeszerzési Döntőbizottság határozatában a jogsértés megállapítása mellett megsemmisíti az ajánlatkérőnek a közbeszerzési eljárás folyamán hozott vagy azt lezáró döntését, ha e döntés alapján a szerződést még nem kötötték meg;

A Döntőbizottság a Kbt. 340.§ (2) bekezdés e) pontja alapján a jogsértés megállapítása mellett megsemmisítette az ajánlatkérő ajánlati dokumentációját, tekintettel arra, hogy ajánlatkérő jogosultsága és kötelezettsége, hogy beszerzési igényének megfelelően a dokumentációban a közbeszerzési eljárása feltételrendszerét egyértelműen meghatározza.

A Kbt. 340. § (3) bekezdés e) pontja értelmében a Döntőbizottság „bírságot szabhat ki az e törvény szabályait megszegő, illetőleg a nyilvánvaló jogsértés ismeretében szerződést kötő szervezettel (személlyel), valamint a jogsértésért, illetőleg a szerződéskötésért felelős személlyel, illetőleg a szervezettel jogviszonyban álló a jogsértésért felelős személlyel és szervezettel szemben.”

A Kbt. 341. § (3) bekezdése szerint: „a Közbeszerzési Döntőbizottság annak eldöntésében, hogy indokolt-e a bírság kiszabása, illetőleg a bírság összegének megállapításában az eset összes körülményét – így különösen a jogsérelem súlyát, a közbeszerzés tárgyát és értékét, a jogsértésnek a közbeszerzési eljárást lezáró döntésre gyakorolt befolyását, az e törvénybe ütköző magatartás ismételt tanúsítását, a jogsértőnek az eljárást segítő együttműködő magatartását – veszi figyelembe. A bírság összegének megállapításakor figyelembe kell venni azt is, ha a jogsértés nyilvánvalóan szándékos volt.”

A Kbt. 341. § (4) bekezdése értelmében, a bírság mértéke a közbeszerzés értékének legfeljebb harminc százaléka lehet.

A Döntőbizottság az eset összes körülményei alapján indokoltnak ítélte bírság kiszabását, tekintettel arra, hogy súlyos jogsértést állapított meg, azt, hogy az ajánlati dokumentáció sérti a Kbt. 54.§ (1) bekezdését, nem biztosította az ajánlattevők számára a megfelelő ajánlatok elkészítésének és benyújtásának lehetőségét.

A Döntőbizottság bírság kiszabását az ajánlatkérővel, valamint a FŐBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztési és Mérnöki Zrt.-vel szemben indokoltnak tartotta, tekintettel arra, hogy velük szemben állapított meg jogsértést. Ajánlatkérővel szemben azért, mert ajánlatkérő kompetenciája meghatározni a beszerzési igényének megfelelően a dokumentáció feltételeit. A FŐBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztési és Mérnöki Zrt.-vel szemben bírság kiszabására azért került sor, mert a tárgyi közbeszerzési eljárás keretében létrejött megbízási szerződés alapján ő tartozott elkészíteni a dokumentációt.

A Döntőbizottság a bírság összegének meghatározása során – a fentiekén kívül – mindkét bírsággal sújtott féllel szemben figyelembe vette a jogsérelem súlyát, a közbeszerzés tárgyát és közösségi értékhatárokat meghaladó értékét, továbbá azt, hogy a közbeszerzési szerződés megkötésére nem került sor, a jogsértés ezért reparálható. A Döntőbizottság ajánlatkérő terhére mérlegelte továbbá, hogy vele szemben a Kbt. rendelkezéseibe ütköző magatartása miatt korábban jogsértést és bírságot már megállapított. A Döntőbizottság a FŐBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztési és Mérnöki Zrt. javára mérlegelte, hogy vele szemben a Kbt. rendelkezéseibe ütköző magatartása miatt korábban jogsértést nem állapított meg.

E körülményekre figyelemmel az ajánlatkérővel, továbbá a FŐBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztési és Mérnöki Zrt.-vel szemben a rendelkező részben meghatározott összegű bírság kiszabását ítélte indokoltnak.

A Döntőbizottság a rendelkezésére álló bizonyítékok alapján úgy ítélte meg, hogy nem vonható le megalapozott következtetés a megállapított jogsértésért felelős személyre, így személyi bírságot nem szabott ki.

A Döntőbizottság a Kbt. 340. § (2) bekezdés f) pontja és a 341. § (6) bekezdése alapján rendelkezett az eljárási költségek viseléséről.

Kérelmező alaptalan kérelmet nyújtott be, ezért a Kbt. 341.§ (6) bekezdése alapján az igazgatási szolgáltatási díjat és a jogorvoslati eljárással kapcsolatban felmerült költségeit a jogsértők nem tartoznak részére megfizetni.

A határozat elleni bírósági jogorvoslatot a Kbt. 346. § (1) bekezdése, és a 347. § (1) bekezdése biztosítja.

B u d a p e s t, 2008. október 30.

*Dr. Horváth Éva sk.*  
*közbeszerzési biztos*

*Dr. Tukacs László sk.*  
*közbeszerzési biztos*

*Dr. Telek Katalin sk.*  
*közbeszerzési biztos*

A kiadmány hitelül:

Tóth Zoltánné

**A határozatot a bíróság előtt keresettel támadták.**

**Kapják:**

1. Dr. Balogh Péter Ferenc ügyvéd (1062 Budapest, Bajza u. 54., IV/4.)
2. Budapest Főváros XIII. kerületi Önkormányzat, Dr. Palatka Lívია jogtanácsos (1139 Budapest, Béke tér 1.)
3. Dr. Juhász Erzsébet ügyvéd (1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 14.)
4. Dr. Szabó Zsuzsanna Ügyvédi Iroda (2143 Kistarcsa, Eperjesi út 15. I. lh. I/3.)
5. Tóth & Helli Ügyvédi Iroda, Dr. Tóth Péter ügyvéd (1149 Budapest, Angol u. 34. III. em. 2., A16 Irodaház)
6. Közbeszerzések Tanácsa Elnöke (1024 Budapest, Margit krt. 85.)
7. Irattár